حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، حَدَّثَنَا أَفْلَحُ بْنُ حُمَيْدٍ، عَنِ الْقَاسِمِ، عَنْ عَائِشَةَ ـ رضى الله عنها ـ قَالَتْ خَرَجْنَا مُهِلِّينَ بِالْحَجِّ فِي أَشْهُرِ الْحَجِّ، وَحُرُمِ الْحَجِّ، فَنَزَلْنَا سَرِفَ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم لأَصْحَابِهِ " مَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَدْىٌ، فَأَحَبَّ أَنْ يَجْعَلَهَا عُمْرَةً، فَلْيَفْعَلْ وَمَنْ كَانَ مَعَهُ هَدْىٌ فَلاَ ". وَكَانَ مَعَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم وَرِجَالٍ مِنْ أَصْحَابِهِ ذَوِي قُوَّةٍ الْهَدْىُ، فَلَمْ تَكُنْ لَهُمْ عُمْرَةً، فَدَخَلَ عَلَىَّ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم وَأَنَا أَبْكِي فَقَالَ " مَا يُبْكِيكِ ". قُلْتُ سَمِعْتُكَ تَقُولُ لأَصْحَابِكَ مَا قُلْتَ فَمُنِعْتُ الْعُمْرَةَ. قَالَ " وَمَا شَأْنُكِ ". قُلْتُ لاَ أُصَلِّي. قَالَ " فَلاَ يَضُرُّكِ أَنْتِ مِنْ بَنَاتِ آدَمَ، كُتِبَ عَلَيْكِ مَا كُتِبَ عَلَيْهِنَّ، فَكُونِي فِي حَجَّتِكِ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَرْزُقَكِهَا ". قَالَتْ فَكُنْتُ حَتَّى نَفَرْنَا مِنْ مِنًى، فَنَزَلْنَا الْمُحَصَّبَ فَدَعَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ، فَقَالَ " اخْرُجْ بِأُخْتِكَ الْحَرَمَ،

فَلْتُهِلَّ بِعُمْرَةٍ، ثُمَّ افْرُغَا مِنْ طَوَافِكُمَا، أَنْتَظِرْكُمَا هَا هُنَا ". فَأَتَيْنَا فِي جَوْفِ اللَّيْلِ. فَقَالَ " فَرَغْتُمَا ". قُلْتُ نَعَمْ. فَنَادَى بِالرَّحِيلِ فِي أَصْحَابِهِ، فَارْتَحَلَ النَّاسُ، وَمَنْ طَافَ بِالْبَيْتِ، قَبْلَ صَلاَةِ الصُّبْحِ، ثُمَّ خَرَجَ مُوَجِّهًا إِلَى الْمَدِينَةِ.

Rapporté par Aisha : Nous sommes partis en prenant l'Ihram pour le Hajj pendant les mois du Hajj, en nous dirigeant vers les lieux sacrés du Hajj. Nous nous sommes arrêtés à Sarif et le Prophète (ﷺ) a dit à ses compagnons : « Celui qui n'a pas l'animal à sacrifier et qui veut transformer son Hajj en 'Umra, qu'il le fasse, mais celui qui a l'animal à sacrifier ne doit pas le faire. » Le Prophète (ﷺ) et certains de ses compagnons riches avaient l'animal à sacrifier, donc ils ne sont pas sortis de l'Ihram après la 'Umra. Le Prophète (ﷺ) est venu me voir alors que je pleurais. Il m'a demandé pourquoi. J'ai répondu : « J'ai

entendu ce que tu as dit à tes compagnons et je ne peux pas faire la ‘Umra. » Il m’a demandé : « Qu’as-tu ? » J’ai répondu : « Je ne prie pas. » Il a dit : « Il n’y a pas de mal, car tu es une des filles d’Adam et cela arrive à toutes. Tu dois donc accomplir le Hajj et j’espère qu’Allah te permettra aussi de faire la ‘Umra. » J’ai continué jusqu’à ce que nous quittions Mina et nous sommes arrêtés à Al-Mahassab. Le Prophète (ﷺ) a appelé ‘Abdur Rahman et lui a dit : « Sors du sanctuaire avec ta sœur et qu’elle prenne l’Ihram pour la ‘Umra, et après que vous ayez terminé le Tawaf, je vous attendrai ici. » Nous sommes revenus à minuit et le Prophète (ﷺ) nous a demandé : « Avez-vous terminé ? » J’ai répondu oui. Il a alors annoncé le départ et les gens se sont préparés à partir, certains ayant fait le Tawaf de la Ka‘ba avant la prière du matin, puis le Prophète (ﷺ) est parti pour Médine